

## **ВИДЕОМАТЕРИАЛЫ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

**Халяпина Анастасия Владимировна**

Государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Московский городской педагогический университет»  
(г. Москва, Россия)

*Данная статья раскрывает такое средство обучения, как видеоматериалы; рассматриваются возможности и способы использования аутентичного видеоматериала в процессе обучения иностранному языку.*

**Ключевые слова:** диалогическая речь, видеоматериалы, обучение иностранному языку, средство обучения.

*The article considers such teaching resource as video materials, some ways and opportunities of their use in the educational process are discussed.*

**Keywords:** dialogic speech, video materials, foreign language teaching.

В процессе диалога ученик становится как говорящим, так и слушающим. При выборе эффективного средства обучения диалогической речи на иностранном языке нужно принимать во внимание, что использование аудиовизуальных средств способствует совершенствованию одновременно навыков аудирования и говорения [2]. Таким образом, появляется необходимость

рассматривать видеоматериал как средство обучения иностранным языкам и, в частности, диалогической речи [3]. Под средствами обучения иностранным языкам следует понимать все материалы учебного процесса, благодаря которым обучение протекает более успешно за рациональное время при минимальных затратах учебных усилий [4].

Как и в случае с любым средством обучения, ценность видеоматериала в основном заключается в том, чтобы обеспечить соответствие между его использованием и целями, которые он может достичь, и, с другой стороны, связь между характером подачи информации и самим содержанием. Перечислим предполагаемые цели обучения: развитие навыков речи, помощь в понимании и/или выражении явлений, иллюстрация культурного, цивилизованного или исторического факта, представление реалий стран, в которых школьники изучают язык и т. д.

Рассматривая видеоматериалы как средство обучения, целесообразно выделить следующие *критерии их классификации*:

- 1) форма (фрагмент, эпизод, фильм, программа и т. д.);
- 2) содержание (художественные, документальные, научно-публицистические, общественно-политические, рекламные, информационные, спортивные и т. д.);
- 3) реализация учебных целей. Например, видеоматериалы для обучения аудированию, говорению, чтению, письму, переводу. Данный критерий разрабатывается в методической системе использования того или иного видеоматериала в зависимости от конкретных учебных целей;
- 4) способ производства (профессиональные, любительские). К первым относятся видеоматериалы, реализованные студийным способом. Вторые создаются самостоятельно. Например, запись студентами экскурсии для последующего обсуждения на иностранном языке);
- 5) цель производства (специальные учебные и неучебные) [4].

В зависимости от целей обучения и уровня владения иностранным языком предлагается разделить все видеоматериалы на аутентичные и частично аутентичные. К первым, как правило, относят художественные, документальные, мультипликационные фильмы, новости, репортажи, интервью, созданные носителями языка и являющиеся источником страноведческой, культурной и профессиональной информации. Частичной аутентичностью обладают материалы, созданные исключительно для учебных целей. К таковым можно отнести учебные фильмы или учебные пособия, созданные на основе видео [1].

Следует учесть преимущества и недостатки учебных видеоматериалов. С одной стороны, среди учебных аудиовизуальных материалов можно выделить некоторые преимущества. В первую очередь, учебный материал разработан профессионально авторами учебника, что позволяет идеально дополнить другие компоненты УМК. Во-вторых, учебный видеоматериал, как правило, идет в комплекте с книгой для учителя и предполагает разработанную систему

языковых и речевых упражнений. Использование учебных материалов УМК, несомненно, является удобным средством обучения, так как экономит время и нагрузку преподавателя.

С другой стороны, к недостаткам учебных видеоматериалов можно отнести тот факт, что многие УМК совпадают по тематике и языковому материалу с другими УМК, вследствие чего становится невозможным их использование вне других компонентов курса. Для активизации навыков диалогической речи необходимо не только создать пакет заданий, но и научить школьников установлению межкультурных сходств и расхождений.

Аутентичное видео должно содержать актуальную, достоверную лингвистическую и социокультурную информацию и способствовать приобщению к духу народа другой страны и ознакомлению с культурой этого народа. Видео может способствовать осознанию сходств и различий родной и иноязычной культуры, подводить к сравнению этих двух культур. Для такого средства обучения диалогической речи особенно важно соответствие интересам и коммуникативным потребностям учащихся, что способствует стимулированию их речевого общения [1]. При этом одобряется, если видеоматериал направлен на решение следующих задач:

- 1) повышение мотивации обучения;
- 2) интенсификация обучения;
- 3) активизация работы обучающихся;
- 4) возможность самостоятельной и автономной работы [2].

Что касается структуры видео, нередко его делят на фрагменты без ущерба для содержания [1].

Особое внимание при отборе видеоматериалов уделяется их *свойствам*. Например, одним из свойств принято считать **звуковой ряд**, который может благоприятно влиять на запоминание. Вспомогательная роль звукового ряда проявляется в пояснении трудных для восприятия деталей, в концентрации внимания обучаемых на элементах, необходимых для понимания сущности презентуемого учебного материала и в осмыслении демонстрируемых явлений и процессов [4].

Наряду со звуковым определяют **зрительный ряд** учебного аудиовизуального средства. Визуализация облегчает ввод в тему, создает атмосферу, способствует формированию культурных ориентиров.

Среди других свойств также отмечается **оптимальная продолжительность** видеоматериалов. Не следует преподносить слишком много информации в видео, учитывая переходный характер изображений и звуковых объяснений. Для самостоятельной обработки выбираются видео от 3 до 7 минут для школьников в зависимости от их возраста.

Учитывая перечисленные свойства видеоматериалов, предполагается возможным отобрать адекватный материал для обучения диалогической речи. Су-

существует несколько *алгоритмов (сценариев)* использования преподавателями неучебных видеоматериалов. Первый из них проводится в три этапа:

1. Перед просмотром видеоматериала:

a) проводится анализ заданной темы;

b) составляется список утверждений, которые кажутся очевидными на первый взгляд;

c) формируется лексический словарь по заданному сюжету.

2. Во время просмотра:

a) выделяются визуальные аспекты (время и место, где происходит действие; климат; социальные группы и т. д.);

b) отмечаются положительные моменты в ранее составленном списке утверждений;

c) школьниками подчеркиваются в списке те прилагательные, которые лучшим образом описывают каждого персонажа;

d) транскрипция дополняется коротким отрывком;

e) намечается список услышанных слов;

f) восстанавливается диалог, реплики которого перемешаны.

3. После просмотра без звука предлагается создать комментарии для сопровождения картинок. Что касается просмотра со звуком, то после него рекомендуется:

a) ответить на вопросы на понимание устного визуального сообщения (по типам *vrai/faux, oui/non, réalité/fiction, etc.*);

b) провести опрос на тему увиденного материала;

c) выразить свою точку зрения о данном сюжете и аргументировать ее;

d) сыграть действие по ролям [3].

Преимущество использования данного сценария с неучебными видеоматериалами в процессе обучения иностранному языку заключается в представлении части реально существующего мира. Качественно подобранный материал подводит к сравнению двух культур – родной и иностранной. Такие видеоматериалы позволяют естественным путем активизировать изучение языковых средств путем их использования в конкретных ситуациях межкультурного общения. Таким образом школьники развивают способность быстро ориентироваться в сложившихся обстоятельствах и находить адекватное решение обсуждаемой проблемы [1].

### **Литература**

1. Билетова, Т.Г. Видеоматериалы как средство обучения иностранному языку / Т.Г. Билетова // Образование в современном мире. – 2014. – С. 285–286.
2. Васильева, П.А. Развитие навыков устной иноязычной речи студентов технического вуза на основе видеоматериалов / П.А. Васильева // Обучение иностранному языку студентов высших и средних образовательных учреждений на

- современном этапе. – СПб. : Амурский государственный университет, 2016. – С. 21–27.
3. Ивлева, Е.А. Видеоматериалы как средство развития коммуникативных навыков на уроках французского языка / Е.А. Ивлева // Vedecko vydavatelске centrum Sociosfera. – 2012. – № 13. – С. 318–321.
  4. Писаренко, В.И. Видеоматериалы как средство обучения иностранным языкам / В.И. Писаренко // Известия ТРТУ. – № 2. – 2003. – С. 274–279.
  5. L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement des langues vivantes: site de L'inspection générale de l'éducation nationale [Electronic resource]. – 2002. – URL: <http://media.education.gouv.fr/file/97/6/5976.pdf>, свободный. – Дата обращения: 10.10.2018.